

۲۱ جمادی الآخر سنه ۱۳۳۳

بخشبه

۲۳ نیسان سنه ۱۳۳۱

DJÉRID I SOUFIÉ

Fonde en 1090

Organe Turc Fanislamique

Directeur Propriétaire.

HASAN KIAZIM

No. 110, Ile 9 (6 mai 1915

Adresse. Avenue de la S. Porte

Rue Ebussonoud

جريدة الصوفية

شمس ديلك اون بئر، كوندور نشر اولتور

صاحب امتياز و مدير مسئول حسن كاظم

تاريخ تاسيسي ۱۳۲۷ سنه هجري

ملت اسلاميه — امت عثمانيه ايجون مفيد اولان آثاره
صحيفه لر مرز آيچتدر درج ايدلميان اوراق اعاده ايدلمز

استانبولده باب عالي جوارنده ابوالسمود جاده سنده
نجم استقبال مطبعه سنده اداره خانه مرز اصحاب
مراجعه هر ساعت آيچتدر

سنه لك اعتباريله ممالك شاهانه ايجون بشين
اوله رق ۴۰ التي ايلني ۲۵ غروش و ممالك
اجنيه ايجون ۱۲ فرانكدر .

تلفون نومروسي : ۱۰۹۷

نسخه سي و ۴ پاره در

تصوفی ، دینی ، اخلاقی ادبی ، سیاسی جریده اسلامیه در

نومرو ۱۱۰

کونیات ، بر سلسلۀ ظهور در . دائماً قبض و بسط ، محو و اثبات
ایچنده یو وارلانونوب کیدیور .

ازل آزالده مظاهر متوارده به بر آن غیر منقسم ایچنده تعلق
ایدن « کن » امری متوالیاً تظاهر اشیائی مقتضی قیلمش . او آن ،
بو آن ... ماورای غییدن متصلاً ، اشکال واعدادی غیر قابل حصر
واحصی بونجه اشیای متکونه بونجه مکونات متنوعه آقوب کایور .
وقت مقدری قدر عوالم انقلابیه بی سیر ایله بر نقطه منهایه ، بر
مرجع اصلی به قوشوب کیدیور . هیچ بریده محور و مجراسنی
شاشیرمایور .

« کن » دیمش هرشی اولیورمش . « ارجمی » دیمش هرشی
رجعت اجابتله اصلنه قوشیورمش ...
ایشته کائنات بوندن عبارت !

فقط بر شیده ترسی ظهور ایتمهش ، هرشی فصل لازمسه
اولیه یاییلمش ، دها شو یاییلمالیدی دینهجک بر نقصان قلامش
صانکه بوتون احتیاجات دوشونولمش ، موازنه قوا و منازعه نهی ایچون
هرشی بر مقابله خلق و ایجاد ایدلمشدر .

نوره ظلمت مقابله قیلمش ؟
بو تقابل مقاتله قیلمش !
حقه باطل تقابل ایتمشدر
اوله جق نهیسه ؛ اولوب بیتمشدر .

بو تفصیلاتک بر اجمالی ده انساندر . عوالم موجوده ده نه وارسه
بر مجملی ده انسانده موجوددر . انسان ، نسخه کبرای کرامتدر .
انسان ، قوه مفکره سیله هرشیدن ممتاز و مکرمدر . فکر ، بذاته
انسانده مکنوز بر تجلیدرکه بو سایه ده مظهر اولدینی مکارم عالیه
انسانی جسد اکوانک روحی قیلمشدر .

انسان ، یرلرده کوکارده عظمت خلقتی سیر ایتدیکه بو منظومه
بدایع ایچنده بر خالقیت آراشدیرر .

بو تحسسی اونی دوشونددر . بوتفکردن خلاق حقیقی بی بالله مک
برله مک غایه سی دوغار . اقرار و توحید کنیدیسی بهیمیتدن قورنارور .
آدمیته اعلا ایدر .

احسن تقویم اوزره یاراتدینی انسانه ، حضرت الله کلیات
اسمائی تعلیم ایلدی ، کوکلنده اسنادن مسایه وصول عشقی القا ایتدی
بو استعدادیه انسان هیچ بر آن تفکردن خالی قالاماز . بوتون
مشهوداتی کنیدیسه بر وسیله فکر و تحری اولور . گاه متأثر اولور ،
گاه متأذ اولور ؛ تأثرنده تاذذنده بروجد و صفا بولور بعضاً
سرمست اولور ، بعضاًده صحوه کلیر . آدمیت ، ماهیت انسانیه درکه
بو تجلیات ایله تحلی ایتکدر . بوقسه یالکز اکل و شرابی دوشون
بر آدم انسان دکدر . او بهمیت ماهیتله صفت انسانی بی یوکلنمش
بر ظلم و جهول اولمشدر .

انسان بر مربی کامل آئنده تربیه محتاجدر . فیض ارشاد ایله
ارتقا ایدر ، عارف اولور . عرفا ایسه یالکز کندی محیطلرنده ،
کندی عالمیخی تماشا ایدرلر . تفصیلاتدن صرف نظر ایدوب اجماله
دقت ایله بو مذاق روحانی بی استحصال ایدرلر .

عالم آنک حسنتک شرحنده اولمش بر کتاب
متن ایسترسهک نیازی صورت انسانه باق

غرائب تصوفیه دندرکه :

طلبه دن بری برای تحصیل بر یره کیدرکن اوکنه اهل دللردن
بریسی چیقمش

نریده خواجه افندی ؟

او قومغه !

اونی او قو اونی !

دیگر سنده عین حال تکرار ایدر ، ینه او ذات :

بی او قو بی !

او چنجی سنده ینه بویله :

سنی او قو سنی !

دیمشدر . خواجه بو کلمات مختصره دن عشق و اشتیاقه دوشه رک
بالآخره فیض ارشاد آلمشدر .

عاشق لردن بری شو :

نقوشی نقش ایدن نقاش ینه نقشنده در موجوددر

اودر عاشق ، اودر معشوق نظر قیل سرسبحانه

بیتی یك عارفانه سویله مشدر .

لن ترانی دیسه لر بیک کره

ینه سن آج کوزکی دیداره !

شیخ سعدالدین سری

فیه مافیه حضرت مولانا قدس سره العلی الاعلادن

بر نبره

حلاج منصور حضرتلرینک دهان قدس فشان لاهوتیسنندن شر
فریز سنوح اولان « انا الحق » کلام مشهوری حقنده جناب خدا -
وندکارک کتاب مستطاب « فیه مافیه نه » این انا الحق کفتن مردم
می بندارندکه دعوی بزرکست نه چنین است « اناالعبد » کفتن
دعوی بزرکست زیرا که در اناالعبد کفتن دوهستی اثبات می کندیکی
خود راویکی خدا را اما انا الحق که میگوید خود را عدم کرد یعنی من
نیستم همه اوست الخ

برجه

بو انا الحق سوزی ظن ایدیا یورکه بیوکلک دعواسیدر . حالبوکه

بویه دکدر بالعکس انالعبد سوزی بیوکلک دعواسیدر چونکه
انالعبد سوزنده ایکی وارلق اثبات ایدلمش اولویور بریسی کندی
وارلغی یعنی وجود مجازیسی وبریده خدای ینظیر لم یزل. اما انا الحق
سوزنده عبد کندی وارلغک معدوم اولدیغی مشاهده ایدیور [اوکل
شیء هالك الا وجهه] سر جلیلی بونی مؤید بولدیغی و او سرک
مظهر لرینه کوره بو سوزک بیوکلک دعواسی اولدیغی ومنصور
حلاجی که انا الحق می گفت .

خاک همه ره نبوک مژگان میرفت در قلزم نیستی خود غوطی خورد
آنکه پس ازان در انا الحق می سفت

قول منظوم رباعی مولاناسنک تضمن ایندیکی معانی به نظراً
او کبی مراتب معالیه صاعد اولان کروه عاشقان کبریائک انا الحق
کلام حکمت انعام وجد انکیزلری دعوی بزرگی ایچون سویلتمش
اولیوب مجرد بو مقصد معالی به مستنداً سویلندیکنی وشیح غالب
حضرتلری ده حقایق مبسوطه بی نظماً زرده تحریر ایدلدیکی وجهه
حضرت مشار الیهدن اقتباس بیوردقلربی جریده صوفیه مزه بر
سبز برک درویشانی اولقی اوزره آسپار ایدلادی.

ای دل ای دل نیه بو رتبه ده پرغم سین سن
کرچه ویرانه ایسک کنج مطمئین سن
سجده فرمای ملک ذات مکرم سین سن
بلدیکن کبی دکل جمله دن اوقوم سین سن
رو حسن نفخه جبریلله توأم سین سن
سر حق سین مثل عیسی مریم سین سن
خوشجه باقی ذاتکه کیم زبده عالم سین سن
مردم دیده اکوان اولان آدم سین سن
مرتبه ک عین مشاهده در انما صانمه
مرجعک خالق اشیا ده در اشیا صانمه
کور دیکک امر محققلری رؤیا صانمه
بشقه سن کندوکی صورتله هیولا صانمه
کشفله ثابت اولان معنی دعوا صانمه
حقکه سویانن اوصافی مدارا صانمه

خوشجه باقی ذاتکه کیم زبده عالم سین سن
مردم دیده اکوان اولان آدم سین سن
اکلیوب سربیکی فاش ایله اغیاره صقین
دوشمه بیللمزک^{۱۴} ورطه انکاره صاقین
دکه سون آهراک کاکل دلداره صاقین
سکره منصور کبی چیقماق اولورداره صقین
عرض عجز ایتیمه سین یاره دن اول یاره صاقین
بولدیغک جوهر عالیاری یچاره صاقین

خوشجه باقی ذاتکه کیم زبده عالم سین سن
مردم دیده اکوان اولان آدم سین سن
سندده در محزن اسرار محبت سندده
سندده در معدن انوار قوت سندده
کیزی کیزی دخی واردر نیجه حالت سندده
معرفت سندده هنر سندده حقیقت سندده
نظر ایتسه ک یروکوک دوزخ و جنت سندده
عرش و کرسی ملک سندده در البت سندده

خوشجه باقی ذاتکه کیم زبده عالم سین سن
مردم دیده اکوان اولان آدم سین سن
حیدر شاهکن عالمده کدا اولیه سک
کدر آلوده امید رجا اولیه سک
وادی یاسه دوشوب هیچ وها اولیه سک
یا کیلوب رهرو صحرای هبا اولیه سک
آدمه متصل اول تاکه جدا اولیه سک
سجده لر ایله که مردود خدا اولیه سک

خوشجه باقی ذاتکه کیم زبده عالم سین سن
مردم دیده اکوان اولان آدم سین سن
برق خاطف کبی بوقید سوادن کذر ایت
ایریش خار وخسه آتش عشقی سپر ایت
دامنک طوبیه آثار علایق حذر ایت
شمس وسن خواش منلا ایله عزم سفر ایت
صافی قیل آینه کی قابل عکس سوز ایت
هله بر جمع خواص ایله ده غالب نظر ایت

خوشجه باقی ذاتکه کیم زبده عالم سین سن
مردم دیده اکوان اولان آدم سین سن
قاضی شریحه حضرت منصورک انا الحق دیدیکی خبر ویرلده
جواباً انا الحق دیموبده انا الباطل می دیسونلر دیشدر .
خادم طریقت جلیله حضرت مولانا

عبدالحلیم چلبی

فلسفه

«لوامعدن» مابعد

لامعه ، معلوم اولسون که اخلاقک تحسین وتهذیبی درت صورتله
اولایلیر یا حسن عادتله در شویله که نفسده - مجرد ابرارک حسن
تربیتی اخیارک ملازمت صحتی واسطه سیله نقوشی آثار خیر، منتقش